

## DECLARACIONES DE PRECAUCIÓN

### Peligroso para los Seres Humanos y los Animales Domésticos

## PRECAUCIÓN:

Es perjudicial la ingestión, inhalación o absorción a través de la piel de este producto. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Evite respirar el polvo. Manténgalo alejado de los niños, animales domésticos y mascotas. Todos aquellos que manipulen el producto (incluidos quienes lo apliquen) deben usar camisas de mangas largas, pantalones largos, zapatos con calcetines y guantes impermeables. Toda persona que recoja animales muertos o cebos sin utilizar después de la aplicación de este producto debe usar guantes impermeables.

**REQUISITOS PARA LA SEGURIDAD DEL USUARIO:** Siga las instrucciones del fabricante para limpiar y mantener el equipo apto para lavado. En caso de no haber instrucciones para las prendas lavables, utilice detergente y agua caliente. Quítese la ropa inmediatamente después de manipular este producto. Lave la parte exterior de los guantes antes de quitárselos. Tan pronto como pueda, lávese las manos minuciosamente después de la aplicación de los cebos y antes de comer, beber, mascar goma, usar tabaco o usar el baño, y póngase ropa limpia.

#### PRIMEROS AUXILIOS

Tenga esta etiqueta a mano cuando le aconsejen un tratamiento.

**En caso de ingestión:** Comuníquese con un centro de control de intoxicaciones o un médico de manera inmediata para que le aconsejen un tratamiento. Si la persona puede tragar, haga que beba un vaso de agua. No induzca el vómito a menos que se lo indique el centro de control de intoxicaciones o el médico.

**En caso de contacto con los ojos:** Mantenga abierto el ojo y enjuague lenta y suavemente con agua durante 15 a 20 minutos. Quítese los lentes de contacto, en caso de usarlos, después de los primeros cinco minutos y luego continúe enjuagando. Llame a un centro de control de intoxicaciones o a un médico para que le aconsejen un tratamiento.

**Si entra en contacto con la piel o la ropa:** Quítese la ropa contaminada. Enjuague la piel con abundante agua fría durante 15 a 20 minutos. Llame a un centro de control de intoxicaciones o a un médico para que le aconsejen un tratamiento.

**TRATAMIENTO EN CASO DE INTOXICACIÓN DE MASCOTAS:** Si alguna mascota come cebo, llame al veterinario de inmediato.

**OBSERVACIÓN PARA EL MÉDICO O VETERINARIO:** Contiene clorofacinona, un anticoagulante. A las personas o perros que hayan ingerido este producto, o bien, que tengan síntomas evidentes de envenenamiento (hemorragias) o tiempos prolongados de protrombina, suminístreles vitamina K<sub>1</sub> por vía oral o intramuscular. Revise el tiempo de protrombina cada tres días hasta que los valores vuelvan a la normalidad.

**PELIGROS AMBIENTALES:** Este producto es sumamente tóxico para los peces y para la flora y la fauna. Los perros, los mamíferos predadores o carroñeros y las aves pueden sufrir envenenamiento si se alimentan de animales que han comido el cebo. No aplique el producto en lugares donde las aves de rapiña se alimentan en forma activa de ratones de campo. No lo aplique directamente al agua o en áreas donde haya agua superficial, o en zonas intermareales que estén debajo de la marca de agua máxima promedio. No contamine el agua por medio del lavado del equipo o la eliminación de residuos.

## CONSIDERACIONES PARA ESPECIES EN PELIGRO DE EXTINCIÓN

**AVISO:** Es un delito federal usar cualquier pesticida de manera tal que tenga como consecuencia la muerte de especies en peligro de extinción. El uso de este producto puede representar un peligro para especies amenazadas o en peligro de extinción. Antes de aplicar este producto, las personas a cargo de la aplicación deben obtener información con respecto a la presencia de especies en peligro de extinción y las limitaciones de uso para este producto. Puede llamar a la "Línea directa para especies en peligro de extinción" de la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) al 1-800-447-3813 para obtener un panfleto de "Medidas Provisorias" para su país. También puede consultar a la oficina de extensión agrícola local o la organización estatal rectora de pesticidas para determinar si existe algún requisito para el uso de este producto.

## ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

No contamine el agua, la comida ni el forraje mediante el almacenamiento o la eliminación.

**Almacenamiento del Pesticida:** Guárdelo en el envase original, en un lugar fresco y seco fuera del alcance de los niños y las mascotas.

**Eliminación del Pesticida:** Los desechos que se producen por el uso de este producto se pueden eliminar en el lugar o en una instalación aprobada para la eliminación de desechos.

**Manipulación del Envase:** Este envase no es recargable. No vuelva a utilizarlo ni a recargarlo. Vacíe por completo el envase; después, cuando esté vacío, deséchelo en la basura o en una instalación aprobada para la eliminación de desechos.

**GARANTÍA:** En la medida dispuesta por las leyes pertinentes, el vendedor no emite garantía, expresa ni implícita, sobre el uso de este producto que no sea la indicada en la etiqueta. El comprador asume todos los riesgos de uso y manipulación del producto cuando dicho uso o manipulación sean contrarios a las instrucciones de la etiqueta.

EPA Reg. No. 7173-242

EPA Est. No. 7173-WI-1

## PESTICIDA DE USO RESTRINGIDO

### DEBIDO AL PELIGRO PARA ORGANISMOS QUE NO SON OBJETIVO

Producto de venta minorista a Personas Certificadas para Aplicarlo o aquellos bajo su supervisión directa, y sólo para usos cubiertos por el certificado de habilitación para su aplicación.

# BorderLine®

**PARA EL CONTROL DE LOS RATONES DE CAMPO (*Microtus spp.*)  
en áreas limítrofes o franjas intermedias cercanas a los cultivos,  
en áreas donde no haya cosecha, viveros y plantaciones  
de árboles y plantas para la industria forestal y**

**PARA EL CONTROL DE LOS RATONES, LAS RATAS DE NORUEGA,  
Y RATAS DETEJADO  
en áreas al aire libre y donde no haya cosecha**

Ingrediente activo : chlorofacinona	0.005%
Ingredientes inertes	99.995%
Total	100.000%

## MANTÉNGASE ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS PRECAUCIÓN:

Consulte el panel lateral para observar las declaraciones  
adicionales de precaución.

# LIPHATECH®

Liphatech, Inc.  
3600 W. Elm Street  
Milwaukee, WI 53209  
(800) 351-1476

## INSTRUCCIONES DE USO

Es una contravención de la ley federal usar este producto de manera contraria a las instrucciones de la etiqueta. **LEA ESTA ETIQUETA** y siga todas las instrucciones y precauciones. Utilícelo solamente para en los lugares, para las plagas y con los métodos de aplicación que se especifican en esta etiqueta.

**CONTROL DE LOS RATONES DE CAMPO EN VIVEROS, PLANTACIONES DE ÁRBOLES Y PLANTAS PARA LA INDUSTRIA FORESTAL, CULTIVOS DE PINOS Y ÁREAS LÍMITROFES O FRANJAS INTERMEDIAS CERCANAS A LOS CULTIVOS: RESTRICCIONES DE USO:** Este producto es para el control solo de ratones de campo en viveros comerciales, plantaciones de árboles y plantas para la industria forestal, cultivos de pinos y áreas limítrofes o franjas intermedias cercanas a los cultivos (en un perímetro de 100 pies del límite de la tierra cultivada). Este producto no debe aplicarse directamente sobre alimentos ni forrajes, salvo lo que se indica anteriormente. No aplique el producto en un perímetro de 50 pies de algún cuerpo acuífero superficial ni en lugares donde las aves de rapiña se alimentan en forma activa de ratones de campo. No permita que los animales pasten en las áreas tratadas. Luego de una aplicación, no use cortes de heno para alimento o para formar lechos. Con el fin de evitar la exposición de organismos que no forman parte del objetivo de este producto, siga las instrucciones que están en la sección "Eliminación del pesticida" para garantizar la limpieza adecuada de restos de cebo que se puede volver a usar o desecharlo. Aplique el cebo solo a mano, y mediante la dispersión en el suelo. No aplique por medios de dispersiones aéreas. En Colorado, Florida, Nueva York y Vermont, solo puede usarse el método de aplicación a mano. En Florida, solo puede usar este producto en lugares donde se sabe que habita el ratón de los pinos y este producto se aplica únicamente en lugares específicos y a mano.

**INDICACIONES DE APLICACIÓN:** Antes de la aplicación, identifique rastros del ratón, redes de túneles y las áreas de refugio que se van a tratar. **Aplicación del cebo a mano:** Coloque 1 onza y media (6 cucharadas) de cebo en cada hueco, rastro o túnel habitado (no utilice más de 10 libras por acre). Cubra cada lugar de aplicación con pasto o tejuelas para evitar que el cebo quede expuesto a organismos que no son objetivo de este producto o coloque el cebo en un estacionamiento de cebo resistentes que no pueden alterarse. **Aplicación de cebo mediante dispersión en el suelo:** Use un esparcidor de uso comercial para aplicar en forma uniforme 10 libras por acre. Si las poblaciones son numerosas, realice una segunda aplicación 1 o 2 meses después de la primera. En los estados del este del Río Mississippi, las plagas del ratón de los pinos (*Microtus pinetorum*) pueden requerir dosis de aplicación más altas a 20 libras por acre. La dosis máxima de aplicación es 40 libras por acre por año para el ratón de los pinos y 20 libras por acre por año para otros ratones. **CONTROL DE LOS RATONES DEL CAMPO EN CANCHAS DE CÉSPED, CANCHAS DE GOLF, PARQUES, OTRAS ÁREAS DE CÉSPED DECORATIVAS, JARDINES DE ARBUSTOS Y FLORES DECORATIVAS:** Solo para aplicación a mano: No aplique el producto mediante dispersión aérea o en el suelo. Use únicamente para el control de plagas de ratón de campo (*Microtus spp.*) en canchas de césped, canchas de golf, otras áreas de césped decorativas y jardines de arbustos y flores decorativas. Coloque de 1/2 a 1 onza (de 2 a 4 cucharadas) de cebo en cada hueco, rastro o túnel habitado, en áreas donde se hayan visto los ratones o se sepa que circulan en busca de alimento. Si no se observa la presencia de animales o aves que no sean objetivo de este producto, coloque el cebo en estacionamientos de cebo resistentes que no pueden alterarse. Además, aplique debajo de las lonas que se usan para proteger las áreas de césped durante el invierno. Aplique el cebo en un solo lugar por rastro o túnel. Si fuera necesaria otra aplicación para controlar la plaga, puede realizarla de 1 a 2 meses después de la primera aplicación. La tasa máxima de aplicación es de 10 libras por acre por aplicación, y 20 libras por acre por año. No se puede aplicar en canchas de golf ni en áreas de césped en el estado de California.

#### CONTROL DE ROEDOR COMENSAL

**LEA ESTA ETIQUETA**, siga todas las instrucciones y tome todas las precauciones. Este producto solo se debe usar en los lugares, contra las plagas y con los métodos de aplicación mencionados en esta etiqueta.

**IMPORTANTE:** No exponga a niños, mascotas u otros animales a ratificadas. Para ayudar a prevenir accidentes:

1. Cuando no use el producto, guárdelo en un lugar que esté fuera del alcance de niños y mascotas.
2. Ponga el cebo en lugares que estén fuera del alcance de niños, mascotas, animales domésticos o animales salvajes que no sean el objetivo del cebo, o en estacionamientos de cebo resistentes que no pueden alterarse. Estos estacionamientos de cebo deben ser resistentes a las agresiones de perros y niños de hasta seis años de edad, y deben usarse de manera tal que dichos niños no puedan alcanzar los compartimientos de cebo y tomen contacto con él. Si hay probabilidades de que el cebo sea sacudido en los estacionamientos de cebo al levantarlos, las unidades deben ser cerradas o inmovilizadas de alguna forma. Se necesitan estacionamientos de cebo aún más fuertes en zonas accesibles a animales con pezuñas, mapaches, osos u otros animales potencialmente destructivos, o en áreas propensas al vandalismo.

3. Deshágase del envase del producto y del cebo sin usar, estropeado o sin consumir según se indica en esta etiqueta.

**Nota:** El uso de estacionamientos de cebo es solamente para uso en exteriores y sobre el suelo. Deben usarse recipientes para cebo resistentes si hay niños, mascotas, mamíferos que no sean el objetivo del producto o aves que pudieran tener acceso al cebo.

**UTILICE LAS RESTRICCIONES DENTRO Y A 100 PIES DE EDIFICIOS:** Este producto puede usarse solo para controlar ratas de Noruega, ratas de tejado y ratones domésticos en y dentro de un perímetro de 100 pies de estructuras erigidas por el hombre y construidas de manera tal que sean vulnerables a invasiones de roedores comensales, o bien, para rodear o atacar plagas de roedores. Entre dichas estructuras se encuentran las casas y otras residencias permanentes o temporales, centros procesadores de alimentos, edificios industriales y comerciales, recipientes de basura, edificios agrícolas y públicos, vehículos de transporte (buses, trenes, aeronaves), muelles y edificios portuarios o terminales, así como estructuras relacionadas alrededor de estos lugares y asociadas con ellos. Se prohíbe colocar cebos y cercas en perímetros que estén a más de 100 pies de una estructura, según se define arriba. No venda este producto en envases individuales con menos de 4 libras de cebo. No lo coloque cerca o dentro de las aberturas de conductos de ventilación. No contamine el agua, la comida, el alimento para animales o los equipos de manejo de la alimentación, o la leche o los equipos para manipular carne. No lo aplique directamente a alimentos o forrajes. No esparza el cebo.

**UTILICE LAS RESTRICCIONES EN AL AIRE LIBRE, ÁREAS DONDE NO HAYA COSECHA, INCLUYENDO ÁREAS MÁS DE 100 PIES DE EDIFICIOS:** Este producto tiempo-resistente se puede utilizar solamente para controlar las ratas de Noruega, las ratas de tejado y los ratones de casa en áreas al aire libre del noncrop, por ejemplo líneas de cerca, requegas, zanjas, derechos de paso del ferrocarril, vaciados de basura, vertidos y recursos del reciclaje. Este producto no se debe aplicar directamente a las cosechas de la comida o de alimentación, sino puede ser aplicado en zonas fronterizas y tiras del almacén intermedio adyacente a cosechas. **Todas las colocaciones deben estar en estacionamientos de cebo resistentes que no pueden alterarse, o colocado profundamente en madrigueras de la rata.** No difunda el cebo. No aplique el producto si las fuertes lluvias o la inundación darían lugar a contaminar.

**SELECCIÓN DE ÁREAS DE TRATAMIENTO:** Determine las áreas en las que es más probable que las ratas o ratones encuentren y consuman el cebo. Por lo general, es a lo largo de las paredes, junto a aberturas roídas, dentro o al lado de madrigueras, en rincones y lugares ocultos, entre pisos o paredes, o en lugares donde se hayan visto ratas o ratones, o bien, señales de ellos. Quite todo otro tipo de comida según sea posible.

**INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN: Ratones:** Aplique de 1/4 a 1/2 onza por lugar, por lo general, separadas por 8 a 12 pies una de otra. Es probable que necesite hasta 2 onzas en ciertos lugares con actividad excesiva de ratones. Mantenga un suministro constante de cebo fresco durante 15 días hasta que cesen señales de actividad de ratas.

**Ratas:** Aplique de 4 a 16 onzas por lugar, por lo general separadas de 15 a 30 pies una de otra. Mantenga un suministro constante de cebo fresco durante 10 días hasta que cesen las señales de actividad de ratas. Este producto puede aplicarse en madrigueras habitadas para controlar las ratas de Noruega y ratas de tejado dentro o más allá de un perímetro de 100 pies de edificios y estructuras construidas por el hombre, siempre que se haya confirmado la plaga de estos roedores. El cebo debe colocarse a no menos de seis pulgadas de las madrigueras activas de ratas de Noruega o de tejado. Debido a que las plagas de ratas de Noruega o ratas de tejado pueden ocurrir en áreas alejadas, es más de 100 pies de edificios y estructuras construidas por el hombre, si los roedores tienen gran cantidad de alimento y refugio, es necesario eliminar restos de alimentos, basura, objetos en desuso y residuos. No esparza el cebo.

**Seguimiento:** Reempaque inmediatamente el cebo contaminado o estropeado. Con guantes impermeables, recoja y deseche todos los animales muertos y restos de cebo visibles, así como los cebos que hayan quedado al alcance de animales que no son el objetivo del producto. Para reducir la probabilidad de reinfecciones, restrinja las fuentes de alimento, agua y refugio a los roedores tanto como sea posible. Si se produce una reinfección, repita el tratamiento. En caso de que la plaga sea continua, coloque recipientes permanentes con cebo y vuelva a llenarlos cuando sea necesario. (071612)